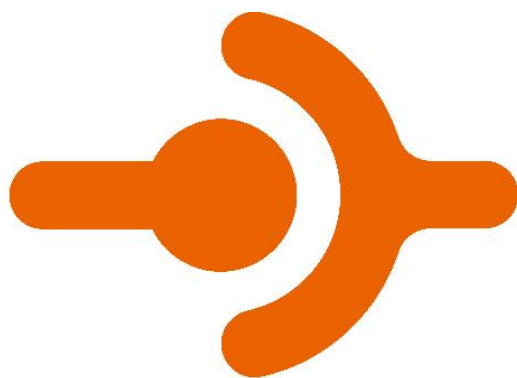


THERMOPOMPES



kwiik.ca

MANUEL D'UTILISATION



Félicitation pour votre achat d'une thermopompe **Kwiik Konek**. Veuillez lire avec attention ce guide de l'utilisateur avant de faire l'installation de la thermopompe. Veuillez conserver ce guide afin de pouvoir vous y référer au besoin.

Nos thermopompes Kwiik Konek sont conçues pour une utilisation résidentielle seulement.

ATTENTION

Avant de procéder à l'installation :

- Veuillez prendre note qu'aucun retour en magasin n'est autorisé. Vous devez contacter notre service à la clientèle pour tout problème relié à votre thermopompe Kwiik Konek.
- Vérifiez que le numéro du modèle intérieur correspond bien au modèle extérieur.
- Lire le manuel d'utilisation au complet.

Seul un technicien autorisé et certifié par Kwiik Konek peut réparer une thermopompe défectueuse sous garantie.

La garantie s'applique à partir de la date d'achat sur votre facture.

La garantie et le service s'appliquent dans un rayon de 50 km maximum de chaque point de vente autorisé dans la province de Québec.

PERFORMANCE – EFFICACITÉ - SÉCURITÉ

- Une unité de 12000 BTU peut fournir du confort jusqu'à 900 pi² maximum par étage.
- Une unité de 18000 BTU peut fournir du confort jusqu'à 1500 pi² maximum par étage.

L'appareil doit être équipé de moyens de déconnexion de la ligne d'alimentation principale ayant une séparation des contacts dans tous les pôles qui assurent une déconnexion complète dans des conditions de surtension de catégorie III, et ces moyens doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations locales de sécurité électrique et au Code national de l'électricité (NEC) et au Code canadien de l'électricité (CEC). Toutes les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien certifié selon le code du bâtiment en vigueur.

Le climatiseur doit être installé par des professionnels ou des personnes qualifiées.

220V – 20A – fil de calibre 12-2

PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT : Ce produit ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets domestiques. Afin d'éviter tout dommage sur l'environnement et/ou sur la santé humaine, recyclez-le de façon responsable, en favorisant au mieux la réutilisation des ressources. Déposez votre appareil dans un centre de tri prévu à cet effet

PÉRIODE HIVERNALE

Les thermopompes murales Kwiik Konek peuvent fournir un chauffage d'appoint au printemps et à l'automne, jusqu'à une température extérieure minimale de -20°C.

Une thermopompe murale Kwiik Konek n'est pas un système de chauffage principal. Il s'agit d'un système de chauffage d'appoint.

PENSEZ AVANT D'AGIR

Avant de commencer l'installation, décidez de l'emplacement de l'unité murale et de l'unité extérieure, en tenant compte du minimum d'espace requis autour de l'unité (voir section *Installation de l'unité extérieure – Dégagement nécessaire*) et des principaux critères suivants.

L'unité intérieure doit être:

- Installée dans la pièce à tempérer
- Dans un endroit vaste où l'air circule bien
- À plus de 6.5 pi (2m) du sol
- Facile d'accès pour l'entretien

L'unité extérieure doit être:

- Installé dans un espace extérieur ouvert
- Installée loin d'un passage piétonnier achalandé
- À un endroit où le bruit et le débit d'air ne dérange pas
- Facile d'accès pour l'entretien
- Installée loin d'un endroit venteux et poussiéreux
- Installée où l'écoulement de l'eau condensée et la glace produite par l'unité ne dérange pas

IMPORTANT : Vérifiez avec un détecteur électronique que l'emplacement est libre de toute obstruction avant de percer le mur. L'endroit sélectionné doit être solide.

IMPORTANT : L'unité extérieure ne doit JAMAIS être installée dans un espace clos



Truc de M. K

Pour visualiser l'installation d'une unité Kwiik Konek, consultez le www.kwiik.ca sous l'onglet « Support » pour accéder à une vidéo d'installation.

Pour l'achat d'accessoires, consultez notre boutique en ligne au www.kwiik.ca sous l'onglet « Boutique ».

LISTE DES OUTILS ET ACCESSOIRES NÉCESSAIRES

- Niveau
- Crayon
- Ruban à mesurer
- Mèche à bois
- Sac en plastique de type Ziploc (pour mettre au bout des tuyaux)
- Jeu de tournevis
- Ruban électrique
- Ciseaux
- Laine minérale
- Tube de calfeutrage
- Fusil à calfeutrage
- Perceuse
- Embout de perceuse de 3 pouces
- Détecteur électronique de montants

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES NÉCESSAIRES / INCLUS

- Unité intérieure
- Unité extérieure
- Vis et ancrages de l'unité intérieure
- Télécommande et piles
- Livret d'instruction
- Support mural intérieur
- Support de caoutchouc pour l'unité extérieure

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES NÉCESSAIRES / NON INCLUS

- Support au sol ou équerres murales
- Vis et ancrages de l'unité extérieure

AVANT L'INSTALLATION

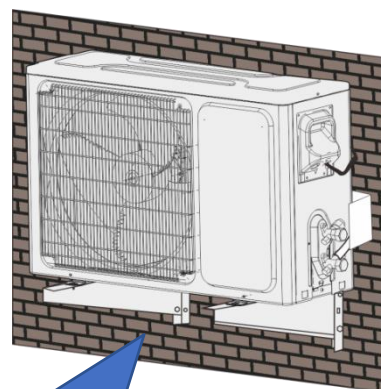
Unité murale intérieure

- Installez l'unité murale intérieure de niveau sur un mur solide qui n'est pas sujet aux vibrations.
- Les ports d'entrée et de sortie d'air de l'unité ne doivent pas être obstrués: l'air doit pouvoir circuler dans toute la pièce.
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, vapeur ou gaz inflammable.
- Installez l'appareil là où il sera facile de faire la connexion entre l'unité murale intérieure et l'unité extérieure.
- Installez l'appareil là où il sera facile d'évacuer les eaux condensées.
- Allouez l'espace nécessaire autour de l'unité.
- Installer l'unité murale intérieure là où le filtre sera facilement accessible.
- Bien placez les tuyaux, le câblage et le tuyau de drain.
- Conservez l'unité et la télécommande à un minimum de 1 m (3.28 pi) de la télévision, de la radio, etc.

Unité extérieure

- Installez l'unité extérieure sur un mur solide et fixée de façon sécuritaire ou sur un support au sol.
- Déterminez la meilleure position et allouez amplement d'espace pour l'entretien futur.
- Fixez les équerres murales avec les vis et les ancrages correspondant à ce type d'installation murale.
- Utilisez plusieurs vis et ancrages pour contrer la vibration durant l'opération et ainsi vous assurer que l'appareil demeure bien en place.
- Ne pas installer l'unité extérieure près d'une source de chaleur, vapeur ou gaz inflammable.
- Conservez l'unité éloignée de saleté, de graisses et de sortie de gaz.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit trop venteux ou poussiéreux.
- Ne pas installer là où il y a beaucoup de gens qui circulent.
- Sélectionnez un endroit où le débit d'air et le bruit ne dérangeront pas les voisins.
- Laissez l'espace nécessaire pour une bonne circulation d'air.
- Installez l'unité extérieure dans un endroit sécuritaire et solide.
- Si l'unité extérieure est sujet à des vibrations, la fixer à l'aide de rondelles de caoutchouc sous les fixations.
- L'eau condensée et la glace qui se forment sur l'unité extérieure en mode chauffage s'écoulera par terre.
- Il faut s'assurer que l'eau s'écoule dans un endroit convenable

Ne jamais installer l'unité extérieure directement par terre.
Laissez toujours un dégagement minimum de 18 pouces à partir du sol pour permettre à l'eau de s'écouler pendant le dégivrage en période de chauffage.



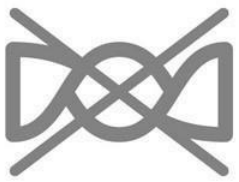
18 pouces entre unité et sol

RESPECTEZ LES DIRECTIVES SUIVANTES

***ATTN: Directives**

Plafond/Ceiling  3" min 13" min Clearance Below/Espace En Dessous	 Mur/ Wall 6" min
Important  Do not use spray foam to insulate hole. Use silicone or standard fiberglass insulation. Ne pas utiliser un isolant mousse pour isoler le trou. Utilisez du silicone ou de la laine minérale.	Important Before installing, make sure that you have matching interior and exterior systems. Verify the item numbers Avant de procéder à l'installation, vérifiez que le numéro du modèle intérieur correspond bien au modèle extérieur.

Lineset Directives / Directives Pour Les Tuyaux

Important Never twist the linesets Ne jamais tordre les tuyaux 	Important Do not bend in this fashion Ne jamais plier dans cette façon 
Important Do not install the linesets in a wavy pattern Ne pas onduler les tuyaux 	Important Assurez-vous d'enroulez tout excédent de tuyauterie derrière l'unité extérieure en respectant un diamètre de 12 pouces afin d'éviter de plier les tuyaux. Make sure to roll the exceding pipes behind the outside unit while keeping a 12 inches diameter to prevent the binding of the pipes.

CAPUCHONS DE PROTECTION

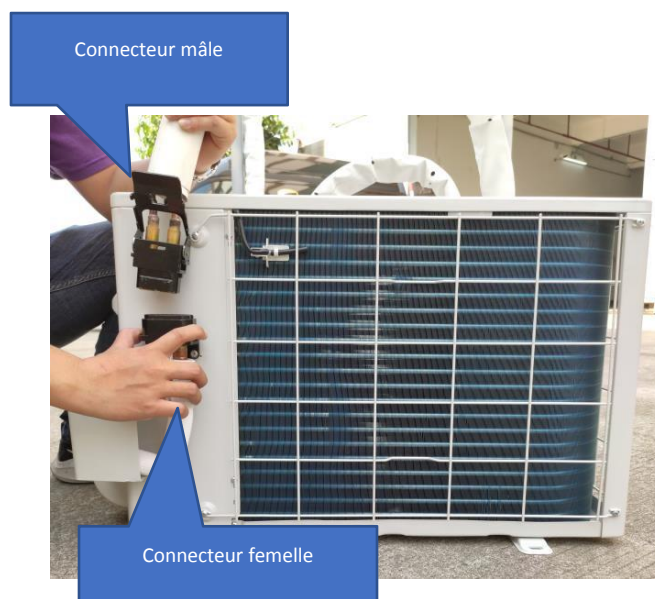
Veuillez-vous assurer de ne jamais exposer les connecteurs à l'eau et à la saleté.
Vous ne devriez jamais retirer les capuchons de protection avant le branchement final.



Truc de M. K

- Placer un sac de type Ziploc au bout du tuyau sur les connecteurs
- Attacher le tout avec un ruban électrique

Ainsi il n'y a plus de risque de perdre le capuchon du connecteur par accident!



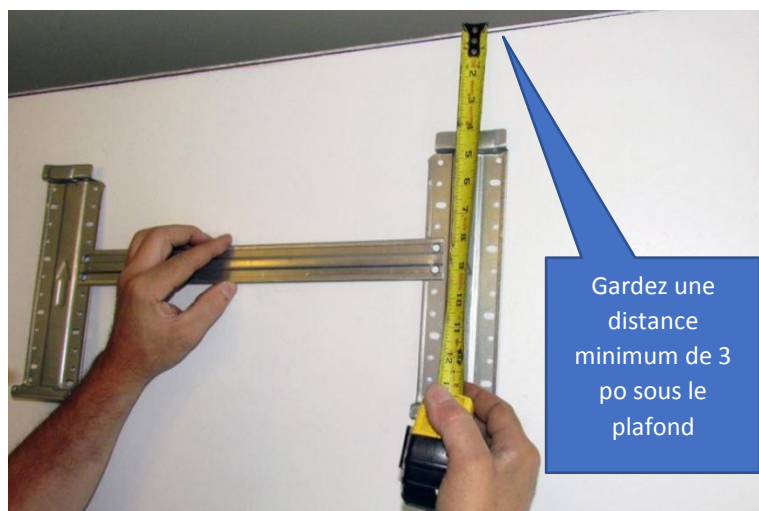
DÉBUTONS!

Truc de M. K

Afin d'éviter d'égratigner le couvert de votre unité intérieure, il est préférable d'ouvrir la boîte par le dessous.



Installation de la plaque de fixation murale



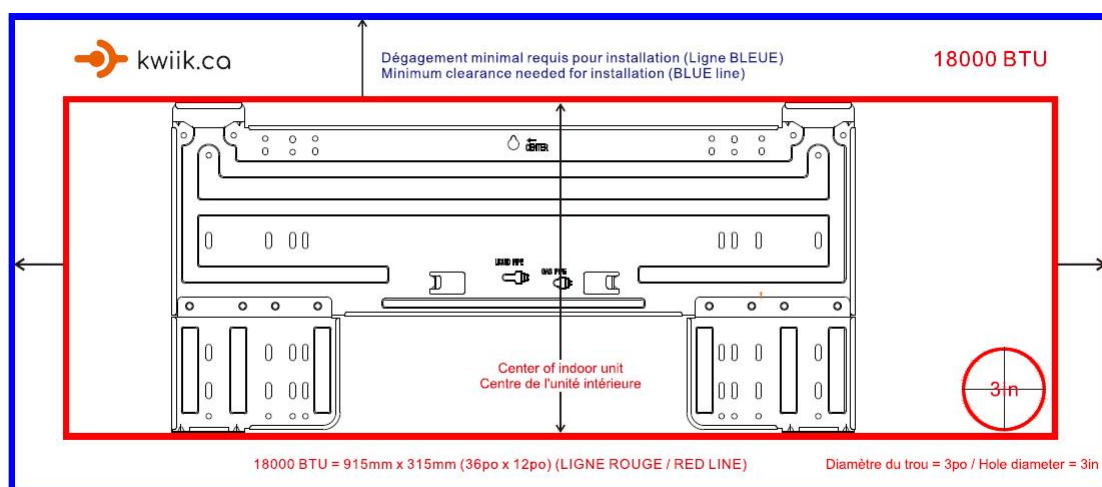
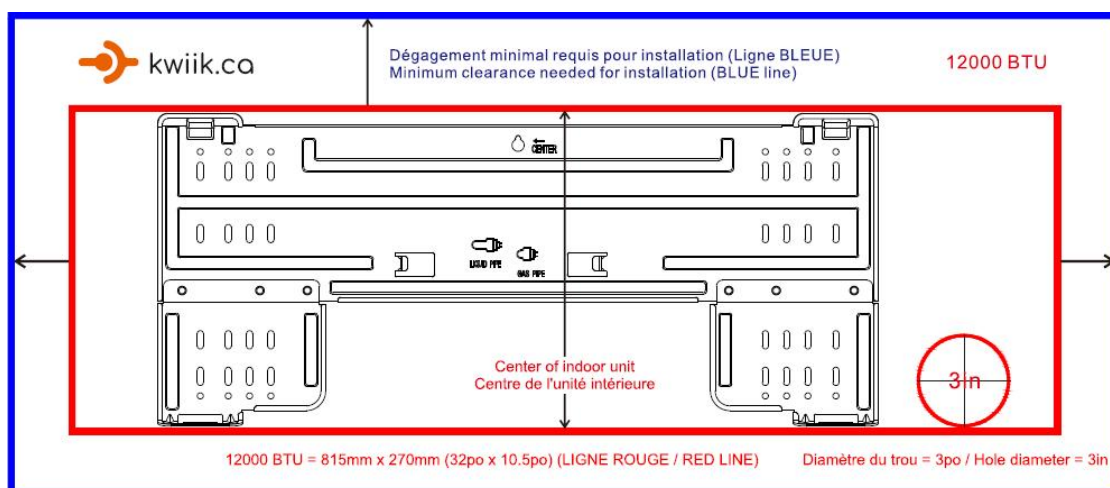
À l'aide d'un niveau, tracez le contour de la plaque murale bien au niveau verticalement et horizontalement.

Truc de M. K

Veuillez utiliser le gabarit fourni dans la boîte pour l'ensemble des mesures sur le positionnement du support, les espaces de dégagements minimums et le trou pour la tuyauterie. Pour plus de détails, veuillez consulter le www.kwiik.ca sous l'onglet « Support » pour consulter le gabarit.



Ci-dessous, exemples des gabarits fournis.



- Percez des trous d'environ 30mm de profondeur dans le mur pour fixer la plaque.



- Fixez la plaque avec un minimum de 5 vis auto-taraudeuses, espacées régulièrement pour supporter convenablement le poids de l'unité intérieure.



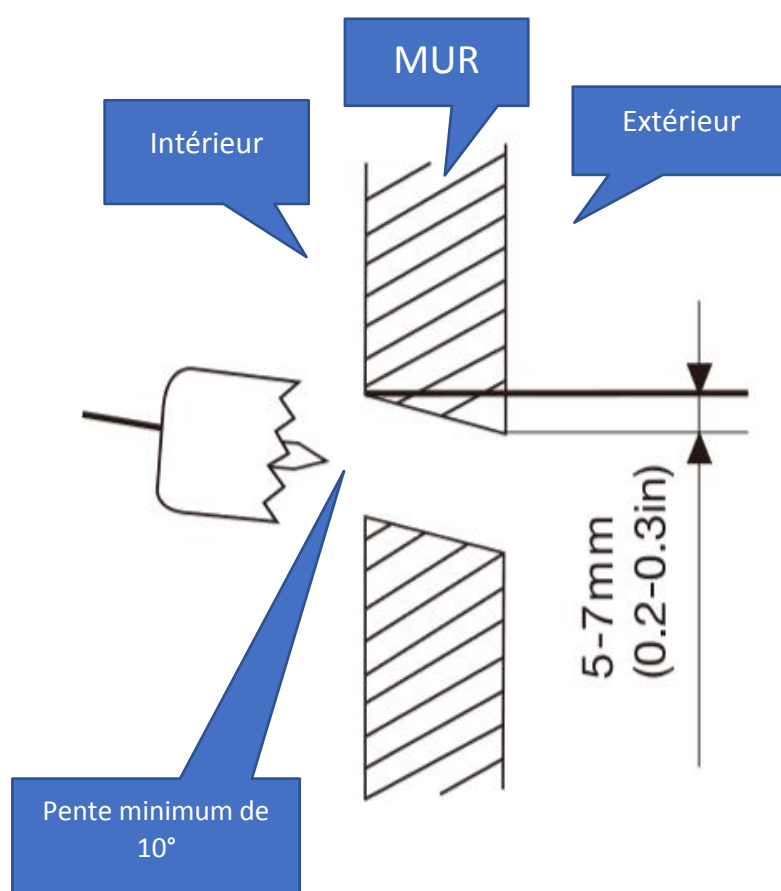
- Assurez-vous que la plaque est fixée solidement en place.

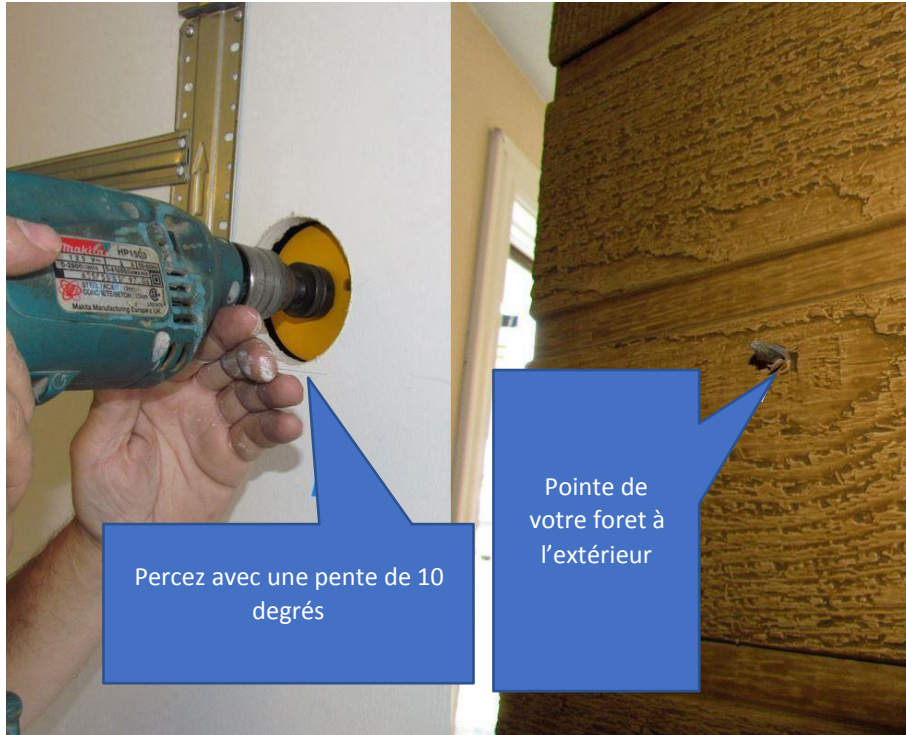
PERCER LE TROU DANS LE MUR POUR LA TUYAUTERIE

- Percez un trou de 3" de diamètre à travers le mur.

Très important :

- Le trou du drain doit absolument être incliné vers le bas vers l'extérieur avec une pente d'au moins 10 degrés.
- Vous devez maintenir le tuyau d'écoulement sur une pente constante à l'extérieur afin d'éviter le refoulement d'eau vers l'intérieur.





PASSAGE DANS LE MUR



Recouvrez le connecteur d'un sac de plastique avant le passage dans le mur pour éviter les saletés dans le connecteur

Truc de M. K

- Attachez avec du ruban électrique tous les tuyaux ensemble pour faciliter le passage dans le trou.



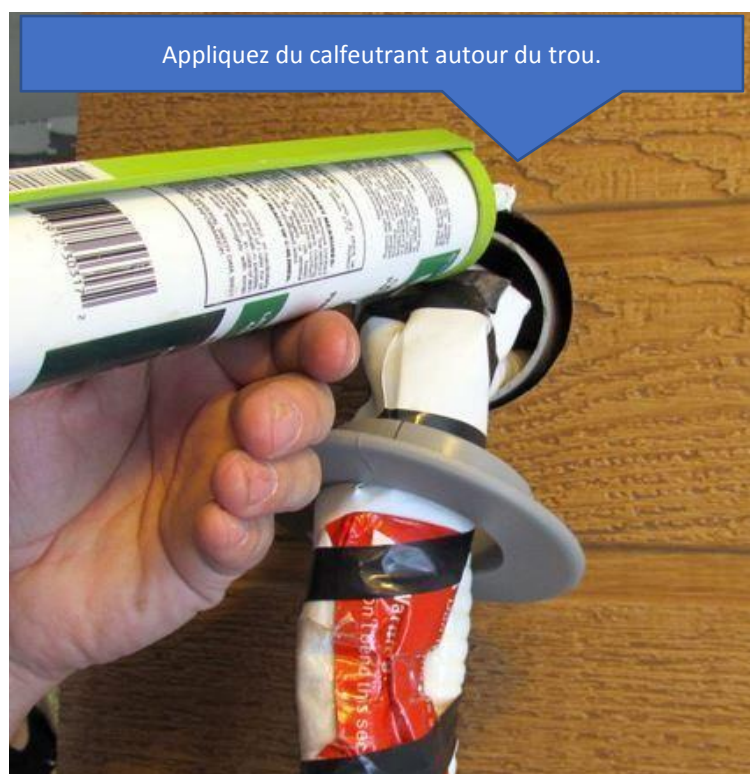
INSTALLATION DE L'UNITÉ MURALE



DISPOSITION DES TUYAUX À L'EXTÉRIEUR

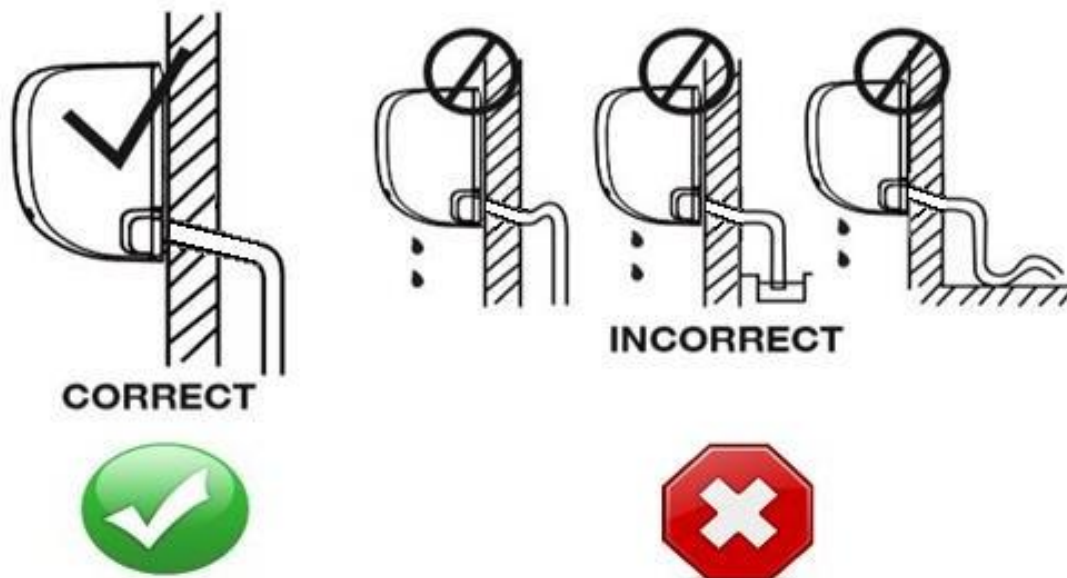
- Positionnez le conduit d'évacuation d'eau sous les tuyaux de gaz
- Ne pas plier les tuyaux ou les tordre à la sortie du mur.





L'ÉCOULEMENT PAR GRAVITÉ

L'écoulement par gravité des eaux condensées de l'unité murale est fondamental au succès de votre installation. Voir figure ci-dessous.

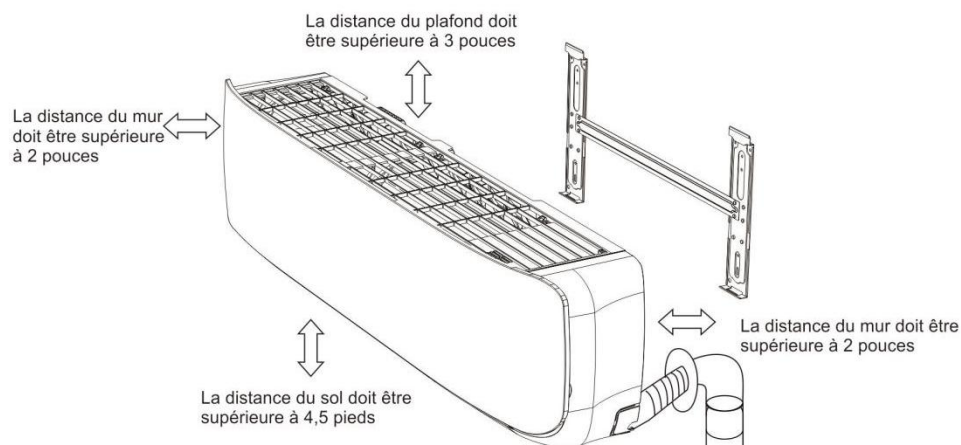


Votre drain doit conserver une pente constante vers le bas et ne jamais remonter vers le haut d'aucune façon. Le bout du drain ne doit pas être dans un contenant ou directement sur le sol. Il faut s'assurer que le tuyau n'est pas écrasé sous la tuyauterie de gaz.

Veillez-vous assurer de vérifier l'écoulement d'eau avant de quitter les lieux après l'installation

INSTALLATION DE L'UNITÉ

Vous devez respecter les dégagements nécessaires.

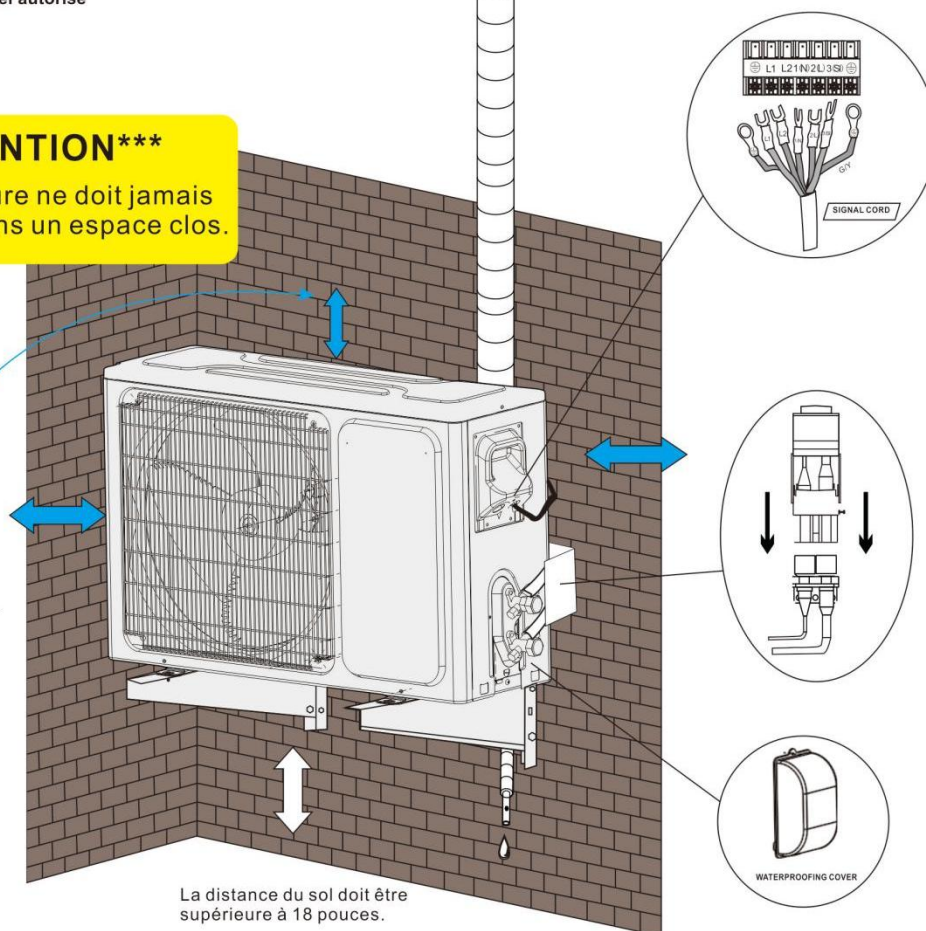


- La figure ci-dessus n'est qu'une simple présentation de l'unité, elle peut ne pas correspondre à l'apparence extérieure de l'unité que vous avez achetée.
- L'installation doit être effectuée conformément aux normes nationales de câblage par du personnel autorisé uniquement.

*** ATTENTION ***

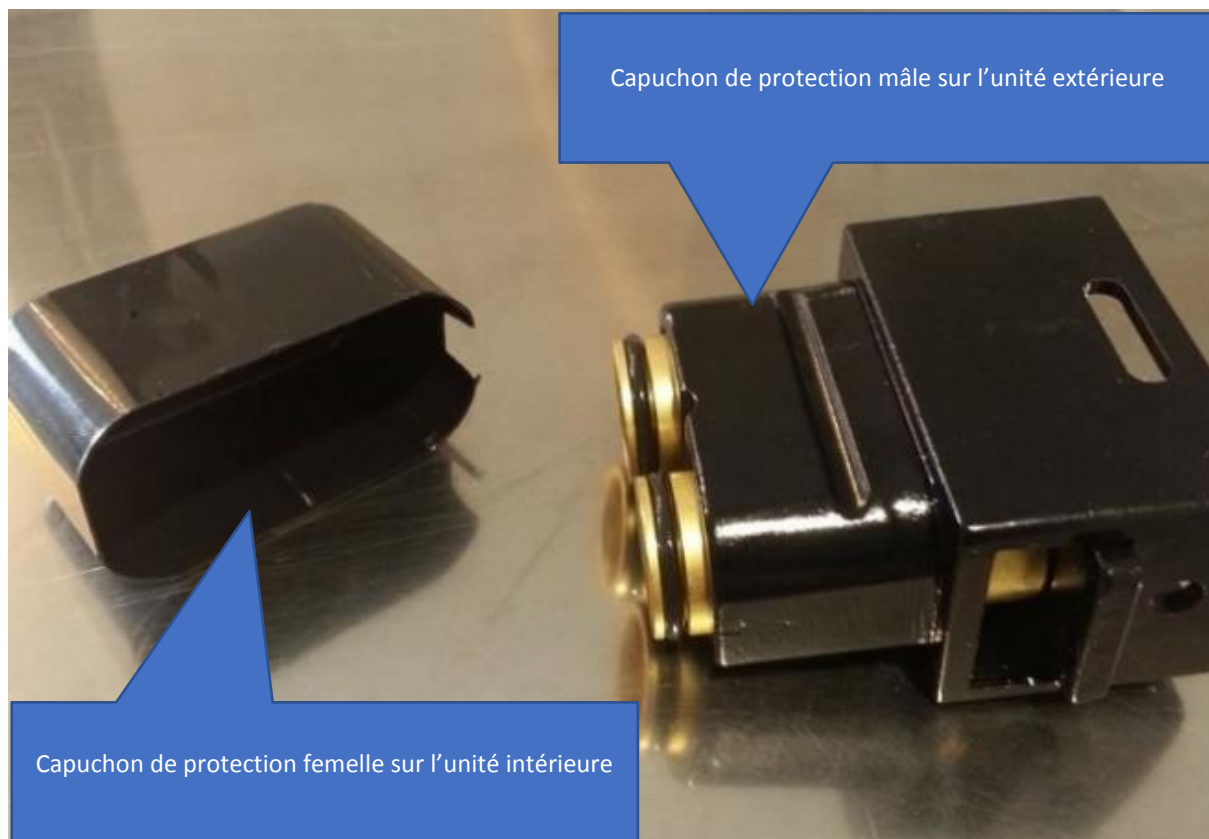
L'unité extérieure ne doit jamais être installée dans un espace clos.

La prise d'air du mur doit être supérieure à 4 pouces. sur CHAQUE Côtés.

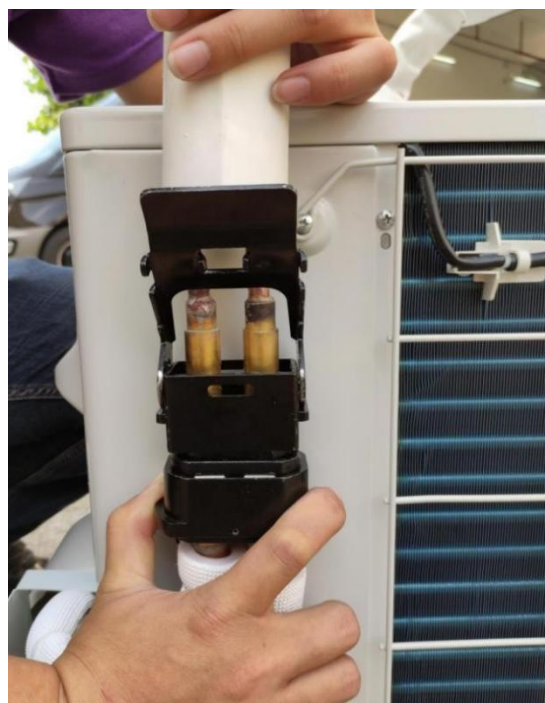
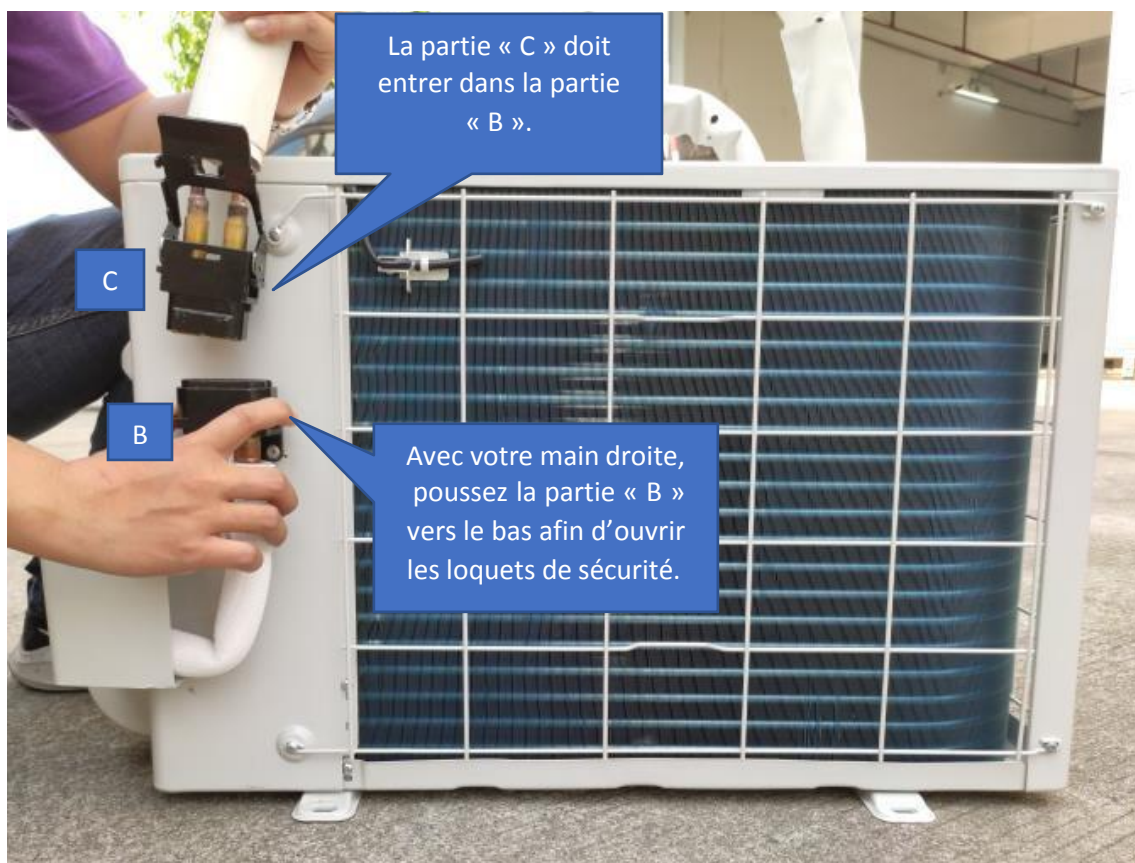


BRANCHEMENT DU CONNECTEUR RAPIDE

- Enlever les couvercles protecteurs en plastique pour faire l'installation du connecteur rapide et le raccordement des fils
- Enlevez les capuchons de protection présent sur le tuyau provenant de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.



IMPORTANT : Retirez le capuchon de protection mâle de l'unité extérieure. Regardez notre vidéo sur notre site web pour plus de détails à : www.kwiik.ca





Complétez la connexion en refermant la poignée rotative



Résultat final

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Tout branchement électrique doit être effectué par un électricien

certifié. Connexion du câble

Unité intérieure

Connectez le cordon d'alimentation à l'unité intérieure en connectant les fils au bornier intérieur conformément à la connexion de l'unité extérieure.

Remarque: pour certains modèles, il est nécessaire de retirer le cabinet pour se connecter aux bornes de l'unité intérieure.

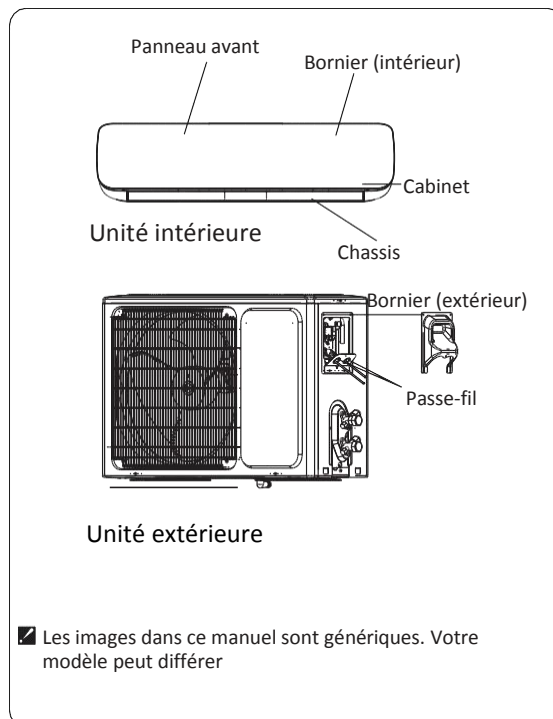
Unité extérieure

Retirez le couvert de protection des câbles de l'unité en desserrant la vis. Connectez les fils aux bornes du tableau de commande individuellement comme suit.

Fixez le câble d'alimentation avec un serre-câble.

Réinstallez le couvert de protection dans sa position d'origine avec la vis.

Utilisez un disjoncteur reconnu entre la source d'alimentation et l'unité. Un dispositif de déconnexion pour déconnecter correctement toutes les lignes d'alimentation doit être installé.



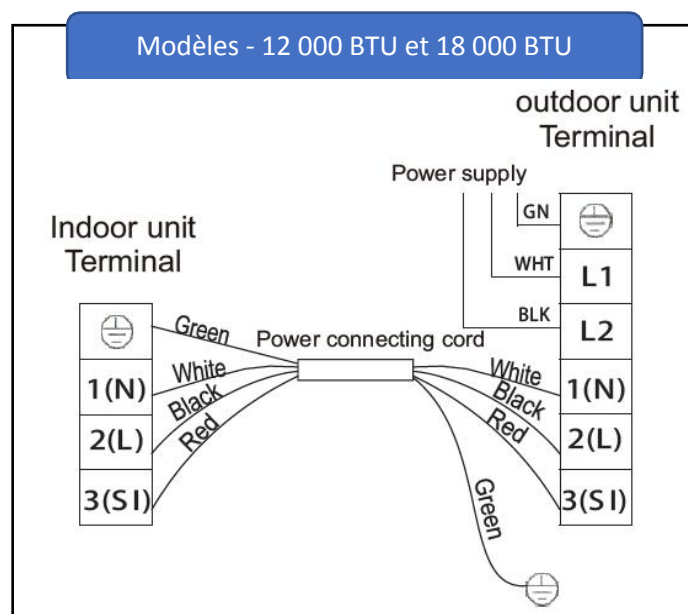
Mise en garde:

1. Vous devez utiliser un circuit d'alimentation individuel spécifiquement pour le climatiseur. En ce qui concerne la méthode de câblage, reportez-vous au schéma de circuit affiché à l'intérieur de la porte d'accès.

2. Vérifiez que le câble est conforme aux spécifications de la source d'alimentation.

3. Vérifiez les fils et assurez-vous qu'ils sont tous bien fixés après la connexion du câble.

4. Assurez-vous d'installer un disjoncteur différentiel dans les zones humides.



220V – 20A – fil de calibre 12-2

ÉTAPES FINALES

- Vérifier l'étanchéité de la connexion rapide avec un peu d'eau avec du savon.
- Enrubannez les joints de l'unité murale de matériel isolant en le fixant solidement à l'aide de ruban gommé.
- Fixez l'excédent de câblage à la tuyauterie ou à l'unité extérieure.
- Fixez la tuyauterie au mur à l'aide d'attaches.
- Scellez le trou au mur à travers lequel la tuyauterie est acheminée afin que l'air ou l'eau ne puissent pénétrer.

DÉPANNAGE

1. L'unité ne démarre pas
 - a. Vérifiez alimentation électrique
 - b. Vérifiez les piles de la télécommande
 - c. Essayer le mode manuel
2. L'unité ne répond pas à la télécommande
 - a. Vérifiez les piles de la télécommande
 - b. Rapprochez la télécommande de l'unité murale
 - c. Assurez-vous d'un champ de vision libre entre la télécommande et l'unité murale
3. L'affichage ne s'allume pas mais l'unité fonctionne
 - a. Le DEL peut être défectueux
4. Bruits de craquements dans l'unité
 - a. Ces bruits sont normaux à cause de l'effet d'expansion et de contraction des matériaux
5. Odeur étrange
 - a. Nettoyez vos filtres intérieurs
6. Unité coule à l'intérieur
 - a. Votre pente de drain n'est pas adéquate
7. Présence de glace sur le radiateur intérieur
 - a. Contactez notre service à la clientèle

CODES D'ERREURS

Si un code d'erreur apparaît sur l'écran de votre unité, veuillez consulter notre site web au www.kwiik.ca sous l'onglet « Support ».

TÉLÉCOMMANDE

La télécommande transmet des signaux au système.

1 TOUCHE ON/OFF

Si vous appuyez sur cette touche, l'appareil sera mis sous tension s'il est alimenté en électricité ou mis hors tension s'il fonctionne.

2 TOUCHE MODE (MODE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement.

3 TOUCHE VENTILATEUR (FAN)

Permet de réguler la vitesse du ventilateur par 1 séquence : Auto, High, Medium, Low, ou Lower (Automatique, puis du plus rapide au plus lent).

4 5 TOUCHES DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Permet de régler la température de la pièce ainsi que le minuteur et l'heure.

6 TOUCHE SMART

Permet d'activer le mode Logique Floue (Fuzzy Logic), que l'appareil soit sous tension ou hors tension.

7 TOUCHE VEILLE (SLEEP)

Permet d'activer ou de désactiver la mise en Veille.

8 ◆ TOUCHE SWING

Permet de lancer ou d'arrêter le réglage vertical de la grille d'aération et de définir la direction du flux d'air (haut ou bas).

9 TOUCHE IFEEL

Utilisé pour régler le mode IFEEL. Appuyez sur la touche une fois pour activer la fonction IFEEL. Appuyez de nouveau sur cette touche pour la désactiver.

10 TOUCHE RÉVEIL (CLOCK)

Permet de régler l'heure.

11 12 TOUCHE MINUTEUR ON/OFF (TIMER ON/OFF)

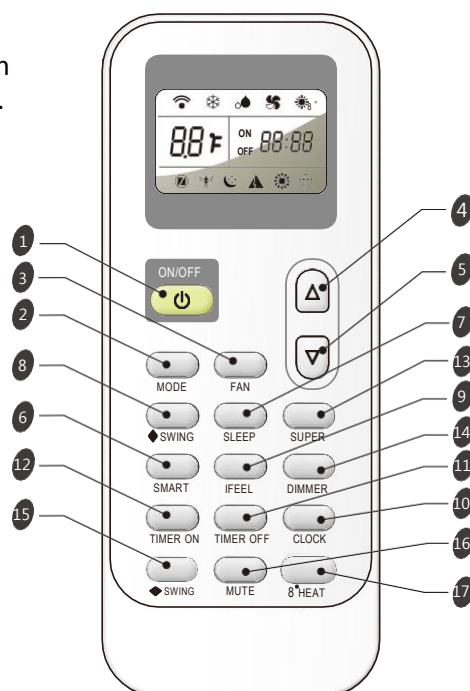
Permet d'activer ou de désactiver le minuteur.

13 TOUCHE SUPER

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de chauffage/refroidissement rapide de la pièce. (Le refroidissement rapide fonctionne lorsque le ventilateur tourne vite et que la température est automatiquement réglée sur 61°F (16°C); le chauffage rapide fonctionne lorsque le ventilateur tourne à vitesse automatique et que la température est automatiquement réglée sur 86°F (30°C).)

14 TOUCHE VARIATEUR D'INTENSITÉ (DIMMER)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'ensemble de l'affichage de l'unité intérieure disparaît. Appuyez de nouveau sur cette touche pour faire réapparaître les informations.



15 ◀▶ TOUCHE SWING

Cette option n'est pas disponible en Amérique du Nord

16 TOUCHE SILENCIEUX (MUTE)

Permet de mettre l'appareil en mode silencieux. La vitesse du ventilateur est réglée par défaut sur la vitesse la plus basse.

17 8° TOUCHE CHAUD (HEAT)

Permet de choisir parmi les 8° modes de chauffage disponibles.

TÉLÉCOMMANDE

Symboles d'identification apparaissant sur l'écran LCD:

 Témoin lumineux Refroidissement (Cooling)	 Témoin lumineux Sec (Dry)	 Témoin lumineux Ventilateur	 8° Témoin lumineux Chauffage (8° modes)	 Témoin lumineux Chauffage
 Vitesse automatique du ventilateur	 Vitesse la plus élevée du ventilateur	 Vitesse élevée du ventilateur	 Vitesse moyenne du ventilateur	 Vitesse faible du ventilateur
 Vitesse la plus basse du ventilateur	 Témoin lumineux Veille 1	 Témoin lumineux Veille 2	 Témoin lumineux Veille 3	 Témoin lumineux Veille 4
 Témoin lumineux Smart	 Témoin lumineux Super	 Témoin lumineux Silencieux	 Transmission du signal	ON OFF 88:88 Affichage du minuteur
 Ifeel	 Affichage de la température			Affichage de l'heure en cours

Remarque : les modes et les fonctions seront détaillés à la suite.

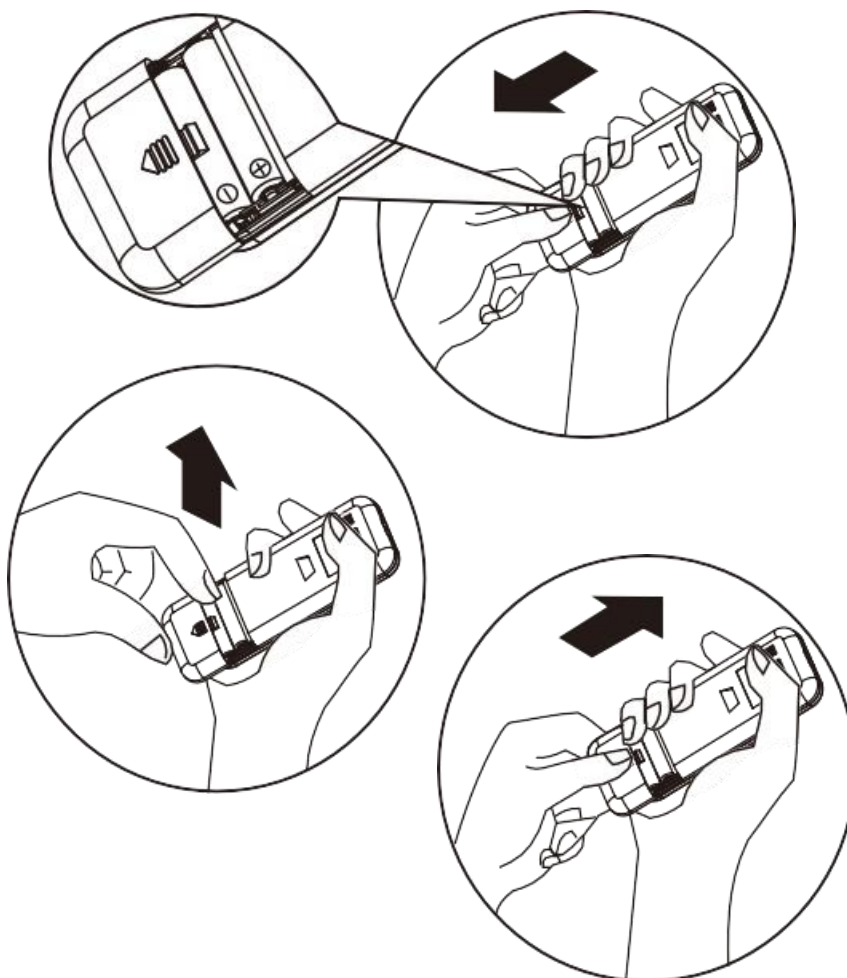
Comment insérer les piles

Retirer le cache du compartiment à pile en suivant les indications données par les flèches.

Insérez les piles neuves en veillant bien à respecter les pôles (+) et (-). Remettez le cache arrière en position.

Remarque :

Utilisez des piles 2 LR03 AAA (1,5volt). N'utilisez pas de piles rechargeables. Remplacez les piles usagées par des piles du même type.

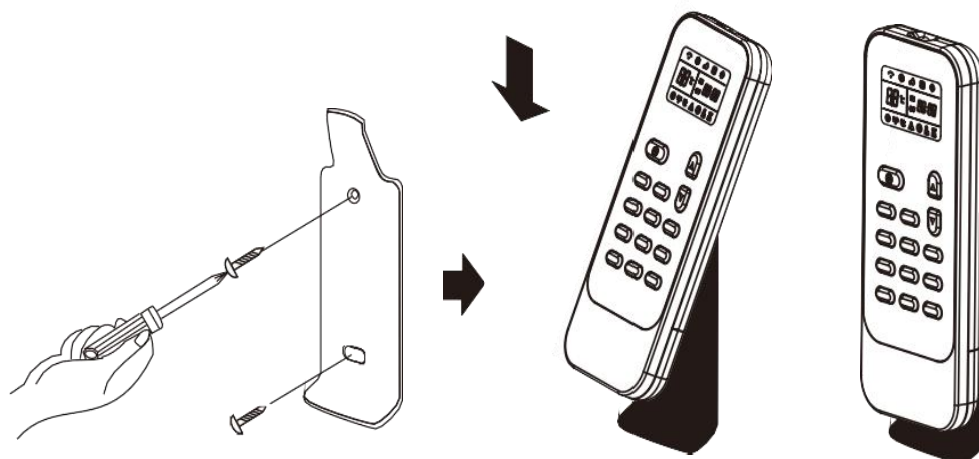


TÉLÉCOMMANDE

Ÿ Rangement et astuces d'utilisation de la télécommande

La télécommande peut être rangée dans un support fixé au mur.

Remarque : le support suspendu est une pièce optionnelle.



Ÿ Utilisation

Pour faire fonctionner le climatiseur, dirigez la télécommande vers le récepteur de signal.

La télécommande peut faire fonctionner le climatiseur à une distance de 23 pieds (7m) maximum, si elle est bien pointée vers le récepteur de signal de l'unité intérieure.

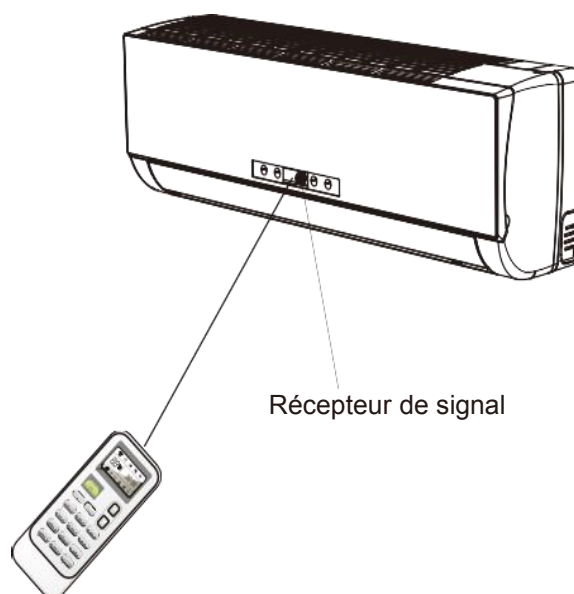


Utilisation

Que le signal soit correctement transmis entre la télécommande et l'unité intérieure, maintenez le récepteur de signal à l'écart des éléments suivants :

- Ÿ Rayons directs du soleil, ou sources de chaleur/lumières fortes
- Ÿ Télévision à écran plat et autres appareils électriques susceptibles de réagir à la télécommande

De plus, le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou autres obstacles empêchent le signal de la télécommande d'atteindre l'unité intérieure. Dans le cas où le signal ne serait pas transmis correctement, essayez de déplacer l'appareil ou contactez votre vendeur.



TÉLÉCOMMANDE

Modes de fonctionnement

Choix du mode

Dès que la touche **MODE** est enclenchée, le mode de fonctionnement change, selon la séquence suivante :

COOLING → DRY → FAN ONLY → HEATING

1

- Le mode CHAUFFAGE (HEATING) n'est PAS DISPONIBLE sur les modèles non réversibles.

Mode VENTILATEUR (FAN)

Dès que la touche **FAN** est enclenchée, la vitesse du ventilateur change, selon la séquence suivante :

Auto → Higher → High → Mediu → Low → Lower

2

- En mode FAN ONLY (VENTILATEUR SEUL), le mode AUTO n'est pas disponible.
En mode DRY (SEC), la vitesse du ventilateur est réglée de façon automatique. La touche FAN est donc inutile dans ce cas.

Réglage de la température

- ▲ Appuyez une fois sur cette touche pour faire augmenter la température par tranches de 1°F ou 1°C
- ▼ Appuyez une fois sur cette touche pour faire baisser la température par tranches de 1 °F ou 1°C

3

chelles de températures disponibles	
*HEATING, COOLING	61°F ~ 86°F(16°C~30°C)
DRY	-7 ~ 7
FAN ONLY	Configuration impossible

- **Remarque :** Maintenez les touches **MODE** et ▲ enfoncées simultanément pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F.

Remarque : le mode Chauffage (HEATING) n'est PAS DISPONIBLE sur les modèles non réversibles.

Remarque : en mode Sec (DRY), l'appareil peut être diminuée ou augmentée de 7 °F(7°C) au moyen de la télécommande, si vous ne vous sentez pas à votre aise.

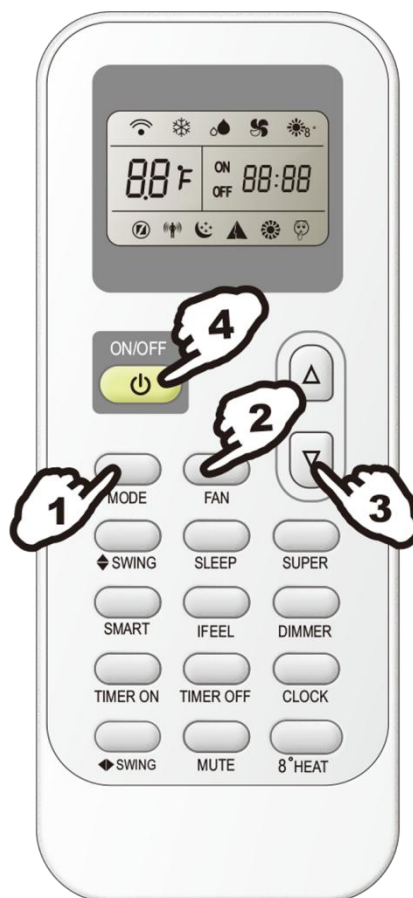
Turning on

Appuyez sur la touche  lorsque l'appareil reçoit le signal, le émoïn lumineux RUN de l'unité intérieure s'allume

4

Les modes SWING, SMART, TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, 8 HEATING, SLEEP et SUPER seront détaillés à la suite.

- - ✓ Changer de mode pendant que l'appareil fonctionne peut parfois entraîner un délai de réponse. Patientez 3 minutes.
 - ✓ Pendant que le mode Chauffage (HEAT) fonctionne, le flux d'air n'est pas déchargé dès le départ. Après 2 — 5 minutes, le flux d'air sera déchargé jusqu'à ce que la température de l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure augmente.
 - ✓ Patientez 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.



TÉLÉCOMMANDE

Modes de fonctionnement

Réglage du sens de circulation de l'air

Le sens de circulation est réglé automatiquement selon un certain angle, en fonction du mode de fonctionnement choisi.

Mode de fonctionnement	Direction de l'air
COOLING, DRY	horizontal
*HEATING, FAN ONLY	Vers le bas

Le sens de circulation de l'air peut également être réglé selon vos préférences personnelles, au moyen de la touche SWING de la télécommande

5

*Le mode Chauffage n'est disponible que sur les modèles équipés d'une pompe à chaleur.



Contrôle de la circulation verticale de l'air (avec la télécommande)

Utilisez la télécommande pour régler les différents angles de circulation de l'air.

Basculer des grilles d'aération

Appuyez sur la touche  SWING une fois : la grille de réglage verticale se met à bouger.

Sens de circulation souhaité

Appuyez sur la touche  SWING une nouvelle fois lorsque la grille bascule selon l'angle souhaité.

Horizontal airflow control (with the remote controller)

Utilisez la télécommande pour régler les différents angles de circulation de l'air.

Oscillation des grilles d'aération

Appuyez sur la touche  SWING une fois : la grille de réglage horizontale se met à bouger

Sens de circulation souhaité

Appuyez sur la touche  SWING une nouvelle fois lorsque la grille bascule selon l'angle souhaité.

REMARQUE : si l'appareil n'est pas équipé de quatre sens de circulation différents, vous pouvez régler le mouvement manuellement.(non disponible sur certains modèles)

■ **A** Ne modifiez pas la position des grilles verticales manuellement, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Si cela se produit malgré tout, éteignez l'appareil, coupez l'alimentation, puis remettez le système en marche.

■ **B** Il est conseillé de ne pas laisser la grille d'aération verticale inclinée vers le bas trop longtemps en mode COOLING ou DRY afin d'éviter le risque de condensation.

TÉLÉCOMMANDE

Mode SMART

Appuyez sur la touche SMART ; l'appareil entre en mode SMART (Fonctionnement en Logique Floue), qu'il soit sous tension ou hors tension. Sous ce mode, la température et la vitesse du ventilateur sont réglés automatiquement, en fonction de la température ambiante relevée.

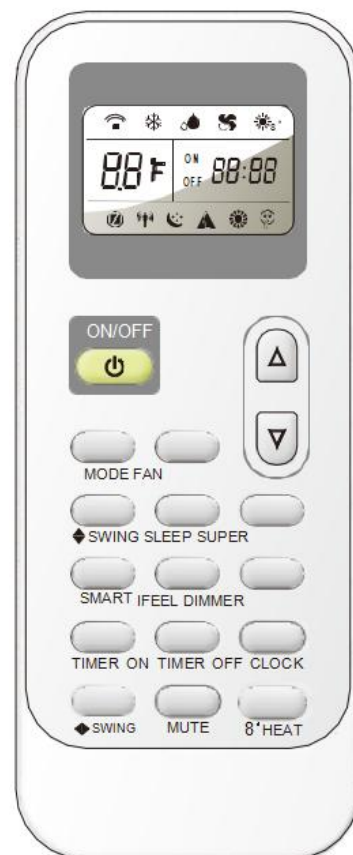
Le mode de fonctionnement et la température sont déterminés en fonction de la température de la pièce.

Modèles de pompes à chaleur

Température dans la pièce	Mode de fonctionnement	Température cible
70°F(21°C) ou inférieure	HEATING	72°F(22°C)
70°F-73°F(21°C~23°C)	FAN ONLY	
73°F-79°F(23°C~26°C)	DRY	La température de la pièce baisse de 2°F (2°C) après 3 minutes de fonctionnement
Supérieure à 79°F(26°C)	COOLING	79°F(26°C)

Modèles non réversibles (climatiseurs uniquement)

Température dans la pièce	Mode de fonctionnement	Température cible
73°F(23°C) ou inférieure	FAN ONLY	
73°F-79°F(23°C~26°C)	DRY	La température de la pièce baisse de 2°F (2°C) après 3 minutes de fonctionnement
Supérieure à 79°F(26°C)	COOLING	79°F(26°C)



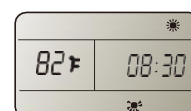
- La touche SMART est inutilisable en mode SUPER.
- Appuyez sur la touche MODE pour annuler le mode SMART.

Remarque : la température, le flux d'air et le sens de circulation de l'air sont réglés automatiquement en mode SMART. Cependant, pour l'onduleur, vous pouvez choisir de diminuer ou d'augmenter la température de 7 degrés, si vous ne vous sentez pas à l'aise.

Options disponibles en mode SMART		
Votre ressenti	Touche	Procédure de réglage
Mal à l'aise car volume d'air inadapté	FAN	La vitesse du ventilateur intérieur alterne entre les modes Auto, Higher, High, Medium, Low et Lower dès que vous appuyez sur cette touche.
Mal à l'aise car sens de circulation de l'air inadapté	SWING SWING	Appuyez une fois sur cette touche ; la grille d'aération verticale change de position. Appuyez de nouveau sur cette touche, la grille arrête de bouger. Pour la circulation horizontale de l'air, consultez la page précédente.

Touche RÉVEIL (CLOCK)

Vous pouvez régler le système à l'heure qu'il est en appuyant sur la touche CLOCK, puis en vous servant des touches ▲ et ▼ pour paramétrer les valeurs de votre choix. Appuyez de nouveau sur CLOCK une fois que vous avez réglé l'heure.



TÉLÉCOMMANDE

Mode MINUTEUR (TIMER)

Il est utile de régler le minuteur avec les touches **TIMER ON** lorsque vous quittez votre domicile le matin, pour bénéficier d'une température agréable en rentrant. Vous pouvez également régler le minuteur la nuit, pour un sommeil confortable.

► Comment ACTIVER LE MINUTEUR

La touche **TIMER ON** peut être utilisée pour configurer le minuteur de façon à ce que l'appareil s'allume/s'arrête lorsque vous le souhaitez.

i) Appuyez sur la touche **TIMER ON** puis, lorsque le message « ON 12:00 » se met à clignoter sur l'écran LCD, appuyez sur ▲ ou ▼ sur pour définir l'heure à laquelle vous voulez que votre appareil s'allume.



Appuyez sur ▲ ou ▼ une fois pour augmenter ou diminuer la valeur par tranche de 1 minute.

Appuyez sur ▲ ou ▼ 2 secondes pour augmenter ou diminuer la valeur par tranches de 10 minutes.

Appuyez sur ▲ ou ▼ plus longtemps pour augmenter ou diminuer la valeur par tranche de 1 heure.

Remarque : si vous n'avez pas réglé l'heure au bout de 10 secondes après avoir enclenché la touche **TIMER ON, la télécommande quitte automatiquement ce mode.**

ii) Lorsque l'heure de votre choix s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur la touche **TIMER ON** puis confirmez le réglage.

Un « Bip » est émis.

«ON » arrête de clignoter.

Le témoin lumineux **TIMER de l'unité intérieure s'allume.**(non disponible sur certains modèles)

iii) Après que la valeur configurée pour le minuteur s'est affichée pendant 5 secondes, l'heure réapparaît sur l'écran de la télécommande.

► Comment annuler l'activation du minuteur / **TIMER ON**

Appuyez de nouveau sur **TIMER ON**. Lorsque vous entendez un « Bip » et que le témoin lumineux s'éteint, cela signifie que le mode **TIMER ON** a été annulé.

Remarque : Pour désactiver le minuteur (mode **TIMER OFF), la procédure est similaire. Vous pouvez comme cela demander à l'appareil de s'arrêter quand vous le souhaitez**

TÉLÉCOMMANDE

Mode Chauffage 8° (8° HEATING)

8° HEATING mode

- La touche 8° HEATING est utilisée pour régler le mode de chauffage 8°C. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est réglée sur le mode AUTO par défaut.
- Le mode 8° HEATING sera activé lorsque vous enclencherez la touche 8° HEAT en mode Chauffage (HEATING).
- Si vous appuyez sur n'importe quelle autre touche que TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, SWING et I FEEL, vous quitterez le mode 8° HEATING. Le symbole  8 disparaîtra alors et le mode 8° HEATING sera annulé.

Remarque :

**En mode 8° HEATING, la température par défaut est configurée sur 8°C.
Le mode 8° HEATING ne peut être réglé que si l'appareil est en mode HEATING.**



Mode SUPER

Mode SUPER

• Le mode SUPER est utilisé pour activer ou désactiver le chauffage ou le refroidissement rapide. En mode SUPER, le voyant  apparaît sur l'écran LCD.

• Le refroidissement rapide entraîne un fonctionnement rapide du ventilateur ; la température est réglée automatiquement sur 61°F (16°C); le chauffage rapide entraîne le réglage automatique de la vitesse du ventilateur, et la température est automatiquement réglée sur 86°F (30°C).

• Le mode SUPER peut être configuré lorsque l'appareil est alimenté en électricité ou qu'il fonctionne.

• En mode SUPER, vous pouvez régler la température, le minuteur ou la direction de l'air. Si vous voulez quitter le mode SUPER, appuyez sur SUPER, MODE, FAN, ON/OFF ou sur SLEEP, l'écran revient au mode standard.

Remarque:

• **Le bouton SMART n'est pas disponible en mode SUPER.**

• **Le système continue de fonctionner en mode SUPER, si vous ne quittez pas ce mode en appuyant sur l'une des touches mentionnées précédemment.**

• **Le chauffage n'est pas possible pour les climatiseurs non réversibles.**

• **Pour la première génération de produits : vous pouvez régler la température en mode SUPER, mais vous pouvez appuyer sur le bouton TEMPERATURE SETTING pour quitter ce mode.**

TÉLÉCOMMANDE

SLEEP mode

SLEEP mode

Le mode SLEEP peut être configuré sur les options COOLING ,HEATING ou DRYING. Cette fonction vous permet de bénéficier d'une température plus agréable la nuit.

Y L'appareil s'arrête de fonctionnement automatiquement après 8 heures de fonctionnement.

Y La vitesse du ventilateur est réglée sur vitesse faible.

À chaque fois que la touche SLEEP est enfoncée, le mode de fonctionnement change, selon la séquence suivante :



Mode SLEEP 1 :

Vous pouvez augmenter la température par tranches de 2°F(2°C). Cette fonction est particulièrement utile si l'appareil a fonctionné en mode COOLING pendant 2 heures en continu, puis s'est stabilisé.

Vous pouvez diminuer la température par tranches de 2°F(2°C). Cette fonction est particulièrement utile si l'appareil a fonctionné en mode HEATING pendant 2 heures en continu, puis s'est stabilisé.

Mode SLEEP 2 :

Vous pouvez augmenter la température par tranches 2°F (2°C) si l'appareil fonctionne en mode COOLING depuis 2 heures en continu, puis diminue de 1°F (1°C) après 6 heures, puis de 1°F (1°C) après 7 heures.

Vous pouvez diminuer la température par tranches 2°F(2°C) si l'appareil fonctionne en mode COOLING depuis 1 heures en continu, puis diminue de 2°F(2°C) après 6 heures, puis de 1°F(1°C) après 7 heures.

Mode SLEEP 3 :

Vous pouvez augmenter la température par tranches de 1°F(1°C) si l'appareil fonctionne en mode COOLING depuis 1 heure en continu, puis augmente de 2°F(2°C) après 2 heures, puis diminue de 2°F(2°C) après 6 heures, et de 1°F(1°C) après 7 heures.

Vous pouvez diminuer la température par tranches de 2°F(2°C) si l'appareil fonctionne en mode COOLING depuis 1 heure en continu, puis diminue de 2°F(2°C) après 2 heures, puis augmente de 2°F(2°C) après 6 heures, et de 2°F(2°C) après 7 heures.

Mode SLEEP 4 :

La température est stabilisée.

Remarque : le mode HEATING n'est PAS disponible sur les modèles non réversibles.

Remarque : appuyer sur les touches SUPER , SMART, MODE, SLEEP ou FAN annule le mode SLEEP.



Mode IFEEL

IFEEL mode

En mode IFEEL, le capteur de température intégré à la télécommande est activé. Il peut détecter la température ambiante et retransmettre le signal à l'appareil, afin que l'unité ajuste automatiquement la température pour votre confort maximal.

Remarque : lorsque vous utilisez le mode IFEEL, nous vous conseillons de remettre la télécommande à son emplacement, afin que l'unité intérieure puisse recevoir le signal sans encombre.

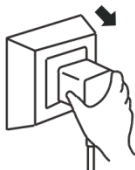
Remarque : lorsque vous arrêtez le climatiseur, nous vous conseillons d'annuler le mode IFEEL pour économiser de l'énergie.

Entretien et maintenance

Maintenance du panneau avant

1 Coupez l'alimentation

Éteignez dans un premier temps l'appareil avant de le débrancher.



2

Placez l'appareil sur la position "a" et tirez vers l'extérieur pour retirer le cache avant.



3

Essuyez avec un chiffon propre et sec.

Utilisez un chiffon humide si l'appareil est très sale.



Utilisez un chiffon doux et sec.

4

N'utilisez jamais de substances volatiles telles que le gasoil ou les poudres de polissage pour nettoyer l'appareil.



5

Ne déversez jamais d'eau directement sur l'appareil



Dangereux !
Risque
d'électrocution !

6

Réinstallez le cache et refermez-le bien.

Réinstallez-le sur la position "b", représentée ci-dessous.



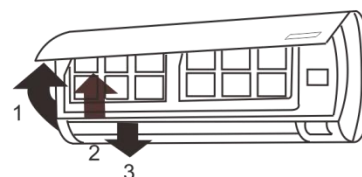
Maintenance du filtre avant

Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après avoir utilisé l'appareil environ 200 heures.

Suivez la procédure de nettoyage suivante.

1

Arrêtez l'appareil et retirez le filtre.



1. Ouvrez le cache avant.
2. Appuyez sur la poignée du filtre délicatement.
3. Saisissez la poignée et faites glisser le filtre pour l'extraire.

2

Nettoyez et réinstallez le filtre à air.

Si la saleté est tenace, utilisez un mélange d'eau savonneuse tiède. Une fois le filtre nettoyé, laissez-le sécher à l'air libre.



3

Refermez le cache avant.

- Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux.

Protection

Condition de fonctionnement

Le dispositif de sécurité peut s'enclencher et entraîner l'arrêt de l'appareil, dans les cas suivants :

CHAUFFAGE (HEATING)	La température de l'air extérieur est supérieure à 75 (24°C)
	La température de l'air extérieur est inférieure à 5 (-15°C)
	La température de la pièce est supérieure à 80,6 (27°C)
CLIMATISATION (COOLING)	La température de l'air extérieur est supérieure à 115 (46°C)
	La température de la pièce est inférieure à 70 (21°C)
AIR SEC (DRY)	La température de la pièce est inférieure à 64,5 (18°C)

*Pour les modèles destinés à fonctionner sous climats tropicaux (T3), la température de point est de 131 (55°C) au lieu de 109 (43°C). La température de certains produits est autorisée à dépasser cette valeur. Dans certains cas spécifiques, il est conseillé de contacter le vendeur directement. Si le climatiseur fonctionne en mode COOLING ou DRY avec une porte ou une fenêtre ouverte pendant une longue durée et que l'humidité relative est supérieure à 80%, il se peut que de la condensation se forme.

Pollution sonore

- ✓ Installez le climatiseur dans un endroit où son poids peut être facilement supporté, afin de garantir son bon fonctionnement.
- ✓ Installez l'unité extérieure dans un endroit où l'air rejeté ainsi que le bruit provoqué par le fonctionnement du système ne dérangeront pas vos voisins.
- ✓ Veillez à ce qu'il n'existe aucun obstacle face à la sortie d'air de l'unité extérieure, car cela risquerait d'augmenter le niveau sonore.

Fonctions du système de sécurité

Le système de sécurité s'activera dans les cas suivants.

- 1 Si vous redémarrez l'appareil après l'avoir arrêté ou que vous changez de mode pendant son fonctionnement, vous devez patienter 3 minutes pour que les nouveaux paramètres soient pris en compte par le système.
- 2 Si l'appareil a arrêté complètement de fonctionner, appuyez sur le bouton ON/OFF pour le redémarrer. Le Minuteur devra être réglé de nouveau s'il a été annulé.

Fonctions du mode CHAUFFAGE (HEATING)

Préchauffage

Après l'activation du mode HEATING, le flux d'air de l'unité intérieure est éjecté après 2-5 minutes.

Dégivrage

En mode HEATING, l'appareil dégivrera automatiquement pour augmenter ses capacités.

Cette procédure dure en général 2 à 10 minutes. Pendant le dégivrage, les ventilateurs arrêtent de fonctionner.

Une fois le dégivrage terminé, l'appareil retourne automatiquement en mode HEATING.

Remarque : Le mode chauffage n'est PAS disponible sur les modèles non réversibles.

Astuces pour économiser l'énergie

1. La température de la pièce est correcte le soir :

pendant la nuit, vous n'avez pas besoin du même niveau de chauffage/climatisation. Essayez d'utiliser le mode Veille (Sleep) pour faire adapter de façon graduelle la pièce à la température ambiante, sans que la différence ne soit trop brutale et pour faire des économies d'énergie.

2. Rideaux et stores :

en été, vous devez vous protéger du soleil.

Fermez les volets et les rideaux côté sud/ouest de votre maison pour éviter de stocker la chaleur. En hiver, le soleil est votre ami. Ouvrez les rideaux et les stores pour faire pénétrer le soleil à l'intérieur.

3. Portes fermées :

si vous n'avez pas besoin de chauffer l'intégralité de votre foyer, restreignez le chauffage et la climatisation à une seule pièce, en fermant les portes. Limitez l'espace que vous chauffez/climatisez pour ne pas faire fonctionner l'appareil inutilement.

4. Entretien basique :

certaines petites tâches sont nécessaires pour le bon entretien de votre appareil. L'unité extérieure risque de se salir rapidement ; particulièrement si votre zone est poussiéreuse ou que des débris sont susceptibles d'être transportés par le vent. Dans ce cas, c'est l'appareil dans son intégralité qui fonctionnera moins bien!

5. Réaménagez la pièce : les meubles peuvent empêcher l'air de circuler librement (canapés, tables, chaises)... Essayez de dégager la pièce au maximum et empêchez que les meubles ne bloquent la circulation de l'air. Utilisez la grille d'aération réglable pour diriger l'air dans la pièce; retirez les éléments gênants ou redirigez la grille.

6. Essayez le 75 degrés:

75 (24°C) est une bonne température pour un climatiseur, car à cette température, l'appareil fonctionne à ses pleines capacités. Un seul petit degré de différence peut vous faire dépenser trop d'énergie!

7. Éclairage :

éteindre les lumières peut faire baisser la chaleur. Chaque ampoule est un petit radiateur à elle seule. Votre climatiseur doit alors s'adapter en fonction de la chaleur déjà présente dans la pièce pour vous apporter la bonne température ; cela lui demande beaucoup d'énergie.

8. Y-a-t-il quelqu'un à la maison?

Dans la mesure du possible, lorsque vous n'êtes pas chez vous, éteignez l'appareil et laissez les fenêtres/portes fermées. Même si la température est légèrement inconfortable lorsque vous rentrez chez vous, cela ne durera que quelques minutes et l'appareil remettra rapidement la pièce à bonne température.

9. N'oubliez pas le ventilateur :

le ventilateur fonctionne comme un véhicule. Plus il tourne vite, plus il dépense d'énergie. Parfois, nous voulons que le véhicule aille plus vite, mais bien souvent, lentement il est tout aussi efficace. Essayez de faire des économies en faisant tourner le ventilateur le plus lentement possible.

Consignes de l'affichage

88 Indicateur de température..... 1

Affiche la température réglée

Il affiche FC après 200 heures d'utilisation pour rappeler que le filtre doit être nettoyé. Après le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre situé sur l'unité intérieure derrière le panneau avant, afin de réinitialiser l'affichage (optionnel).

Indicateur de fonctionnement..... 2

Il s'allume lorsque le climatiseur fonctionne. Il clignote durant le dégivrage.

Indicateur de minuterie..... 3

Il s'allume pendant le temps réglé.

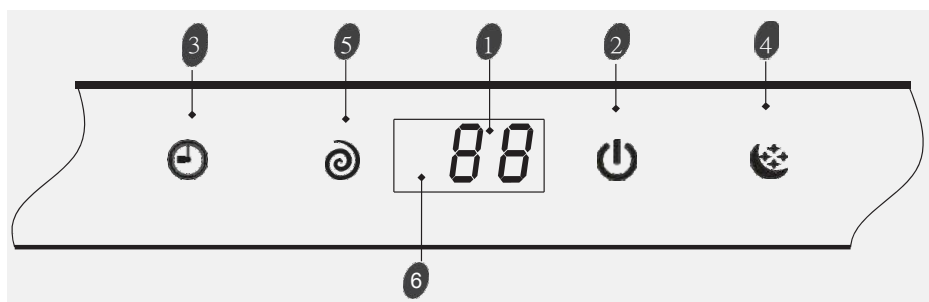
Indicateur de veille..... 4

Il s'allume en mode veille.

Indicateur de compresseur..... 5

Il s'allume lorsque le compresseur fonctionne.

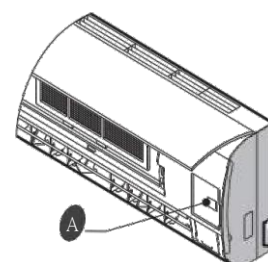
Récepteur de signal..... 6



Bouton d'urgence

ON/OFF

Pour activer le mode CA (courant alternatif), ou l'arrêter.



Le symbole peut être différent de ces modèles, mais les fonctions sont similaires.

GARANTIE POUR LES UNITÉS KWIJK KONEK RÉSIDENTIELLES

12000 et 18000 BTU.

Vendus depuis le 1^{er} janvier 2019

LA GARANTIE LIMITÉE EST D'UNE DURÉE D'UN (1) AN SUR LES PIÈCES ET LA MAIN D'ŒUVRE ET DE CINQ (5) ANS SUR LE COMPRESSEUR EXCLUANT L'APPEL DE SERVICE, LA MAIN D'ŒUVRE ET LE GAZ RÉFRIGÉRANT.

LES TUYAUX DE RÉFRIGÉRANT PLIÉS, ÉCRASÉS OU TORDUS NE SONT PAS GARANTIS.

LA QUALITÉ DE VOTRE INSTALLATION N'EST PAS GARANTIE

TERMES ET CONDITIONS

- Cette garantie s'applique à l'acheteur original et n'est pas transférable. Votre facture est requise pour toute demande de réparation sous garantie.
- Cette garantie s'applique dans le cas d'un usage résidentiel seulement.
- Tout matériel ou main-d'œuvre non couverte par cette garantie sera fourni aux frais du propriétaire.
- Pour protéger votre investissement il est recommandé de faire fonctionner les appareils KWIJK KONEK selon les températures approuvées par le fabricant. Si l'appareil fonctionne en dehors des températures prescrites par le fabricant, la garantie sera annulée.
- Cette thermopompe doit être installée selon les directives strictes du manuel d'installation, tout dommage ou conséquence reliée au non-respect du manuel annulera la présente garantie.
- KWIJK KONEK ne peut être tenu responsable pour toute perte, dommage ou blessure résultant de votre installation, et en aucun cas sera responsable pour tout incident ou dommage indirect de quelque nature que ce soit.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La responsabilité de KWIJK KONEK ne saurait en aucun cas excéder les coûts encourus par KWIJK KONEK associés au remplacement de l'équipement.

La garantie et le service s'appliquent dans un rayon de 50 km maximum de chaque point de vente autorisé dans la province de Québec exclusivement.

CE QUI N'EST PAS COUVERT :

- A. Les réparations requises pour corriger une défaillance ou un mauvais fonctionnement qui ne sont pas causés par une défectuosité manufacturière, tels que dommages ou mauvais fonctionnement résultant d'une installation inadéquate ou qui ne respecte pas les normes, d'un incendie, de l'eau, d'une tempête, d'un orage violent, de la foudre, d'un tremblement de terre, d'un vol, d'une émeute, d'une mauvaise utilisation, d'un Acte de Dieu, ou d'une utilisation abusive de l'équipement.

- B. L'entretien de routine ou toute réparation qui sont rendues nécessaires parce que l'entretien n'a pas été fait. Tel que le nettoyage des serpentins, le nettoyage des filtres, le nettoyage de la cage d'écureuil, un blocage du drain, un changement de pile.
- C. Toutes dépenses, incluant les frais de main-d'œuvre encourus par KWIJK KONEK ou un de ses sous-traitants, ainsi que ses frais de déplacement et charge minimale pour tout appel de service n'ayant pu être complété parce que KWIJK KONEK ou un de ses sous-traitants n'a pu avoir accès à l'équipement ou à ses contrôles.
- D. Les fuites de réfrigérant de la tuyauterie entre l'évaporateur et l'unité de condensation.
- E. Les fuites d'eau dues à une mauvaise installation du système de drainage externe.
- F. L'entretien périodique tel qu'expliqué dans le manuel du propriétaire.
- G. L'entretien annuel de l'unité.
- H. Les réparations dues à une mauvaise installation initiale de l'appareil.
- I. Les filtres de remplacement.
- J. Les frais d'installation ou de désinstallation d'un appareil nécessitant une réparation ou un remplacement.
- K. Les travaux exécutés par un réparateur non autorisé.
- L. Les dommages attribuables au fait que l'appareil a servi à des fins autres que l'utilisation pour laquelle il a été créé.
- M. Les dommages et bris attribuables à une mauvaise installation.
- N. Les dommages causés par les égratignures, les marques, l'écaillage, les brûlures, la décoloration, le jaunissement, la détérioration par le vieillissement, la mauvaise manutention, ou les dommages causés par des animaux.
- O. Dommages causés par la rouille et présence de rouille sur l'appareil.
- P. Les appareils destinés à une utilisation commerciale.
- Q. Les dommages connexes ou la perte d'usage résultant du défaut de l'appareil ou de délais de réparation encourus.